



克兰比尔的命运



达比尔的命儿

原著 [法]法朗士
改编 孙丽舫
绘画 王宝兴
姜荣根

上海人民美术出版社



克兰比尔的命运

原著 [法] 法朗士

改编 孙丽筋

绘画 王宝兴 姜荣根

上海人民美术出版社出版

上海长乐路 672 号 33 号

新华书店上海发行所发行

无锡县人民印刷厂印刷

开本 787×1092 1/64 印张 1 12/32

1981年11月第1版 1984年11月第1次印刷

印数 000,001—153,000

统一书号：8081·14178

定价：0.16 元

【内容提要】 这部连环画，是根据法国近代卓越的小说家法朗士的代表作《克兰比尔》改编的。故事写卖菜小贩克兰比尔，因为怠慢了警士，说了一句含混不清的话，被警士安上莫须有的罪名，投进了监狱。出狱以后，又遭到社会上不公平的待遇，使他无法生存。

封面画 姜荣根



(1) 克兰比尔是个在街上叫卖蔬菜的小贩。他推了小车子满城跑，叫卖白菜、大萝卜、胡萝卜或者大葱。



(2) 十月二十日那天正午，他正沿着蒙玛特街往下走，鞋店老板娘巴耶太太走出店门，来到青菜车子跟前，满不在乎地抓起一把大葱说：“你这大葱可不算好。多少钱一把呀？”



(3) “十五个铜子一把，老板娘。再没比这好的了。”“十五个铜子儿，三棵坏大葱？”她一赌气把那把大葱扔回小车上。



(4) 就在这时候，六十四号警士走来，对克兰比尔说：“喂！推着走开吧！”



(5) 克兰比尔满心预备服从这个命令，因此催老板娘要买什么赶紧买。老板娘却尖酸地说：“买东西总得挑选挑选呀！”她把所有的大葱把儿重新摸了一遍，才留下她看着顶好的那一把，紧紧抱在怀里。



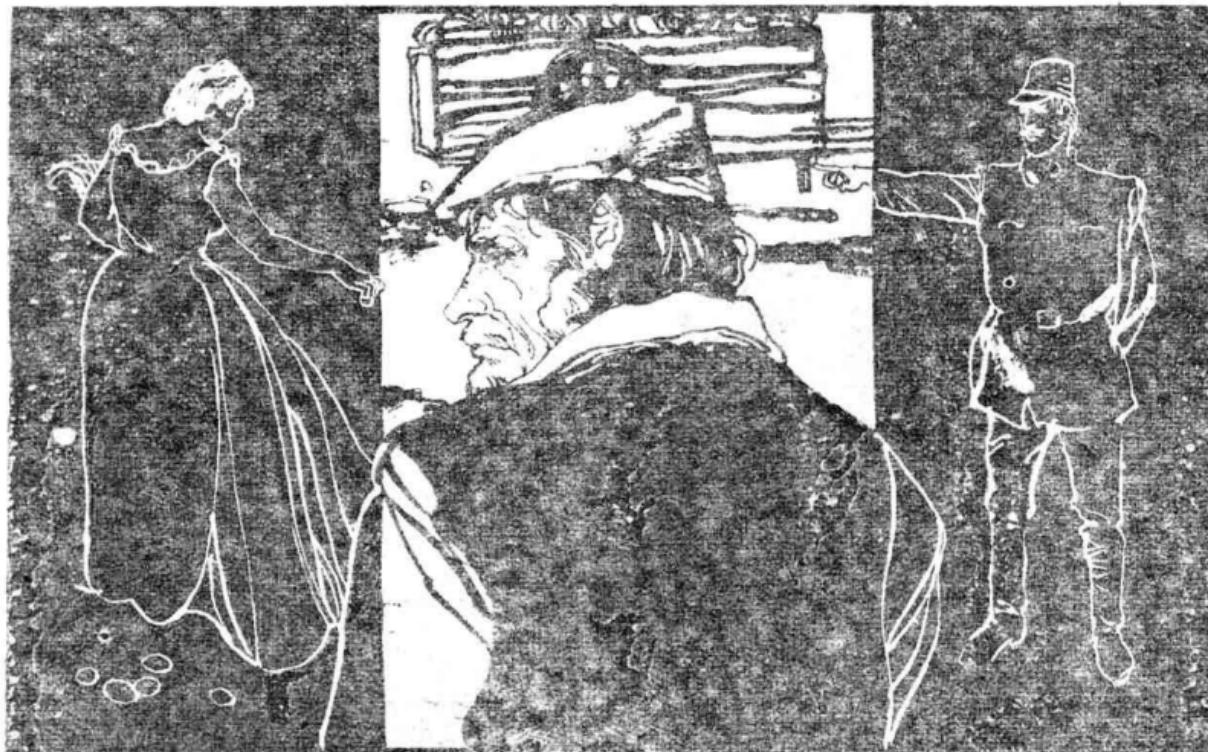
(6) “我给你十四个铜子儿，这就很够了。我还得上店里拿去，身上没带着。”老板娘象教堂里画幅上的圣女贴胸紧抱着光荣棕榈似的，抱着大葱向店里走去。



(7) 六十四号警士第二次又对克兰比尔回说：“喂！推着走！”克兰比尔回答说他正等着拿钱。警士用坚决的口气说：“我没叫你等钱，我叫你推着走！”



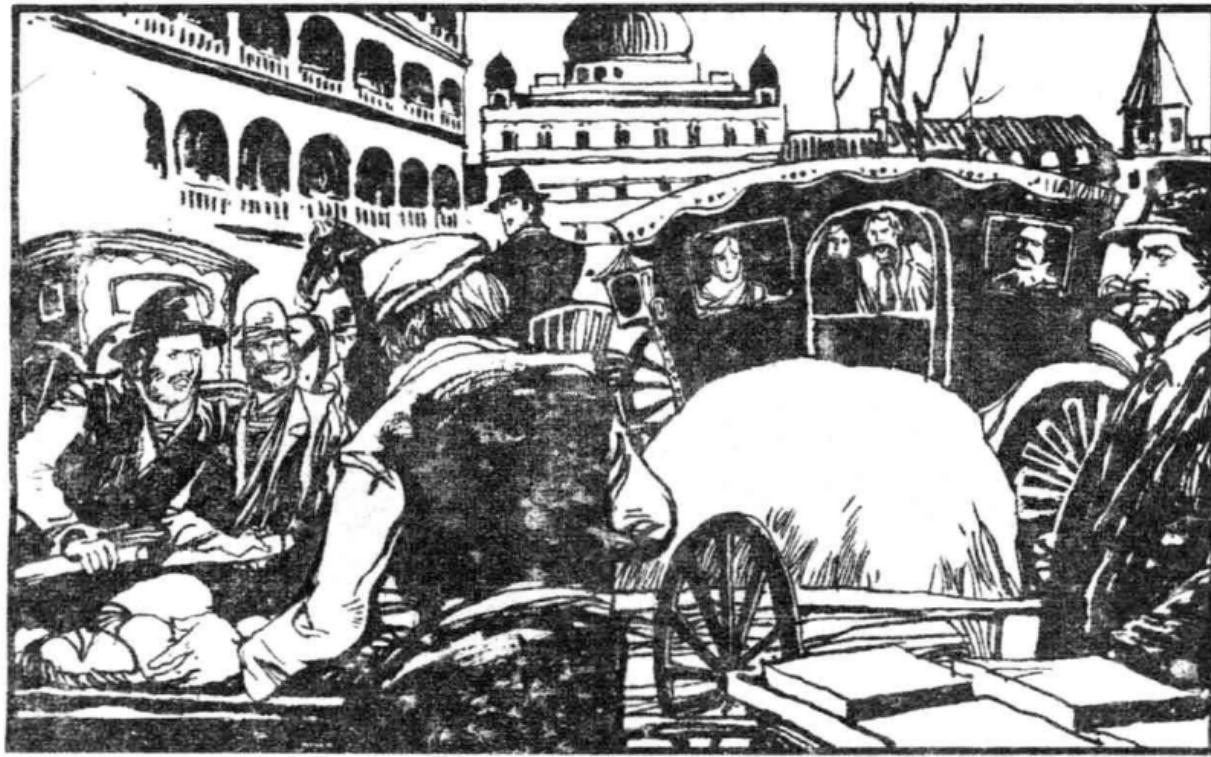
(8) 可是，那老板娘正碰上主顾，在店里给一个小孩试穿一双蓝色的鞋子，克兰比尔为了等她，又耽搁了两分钟。六十四号警士第三次命令他推车走开。



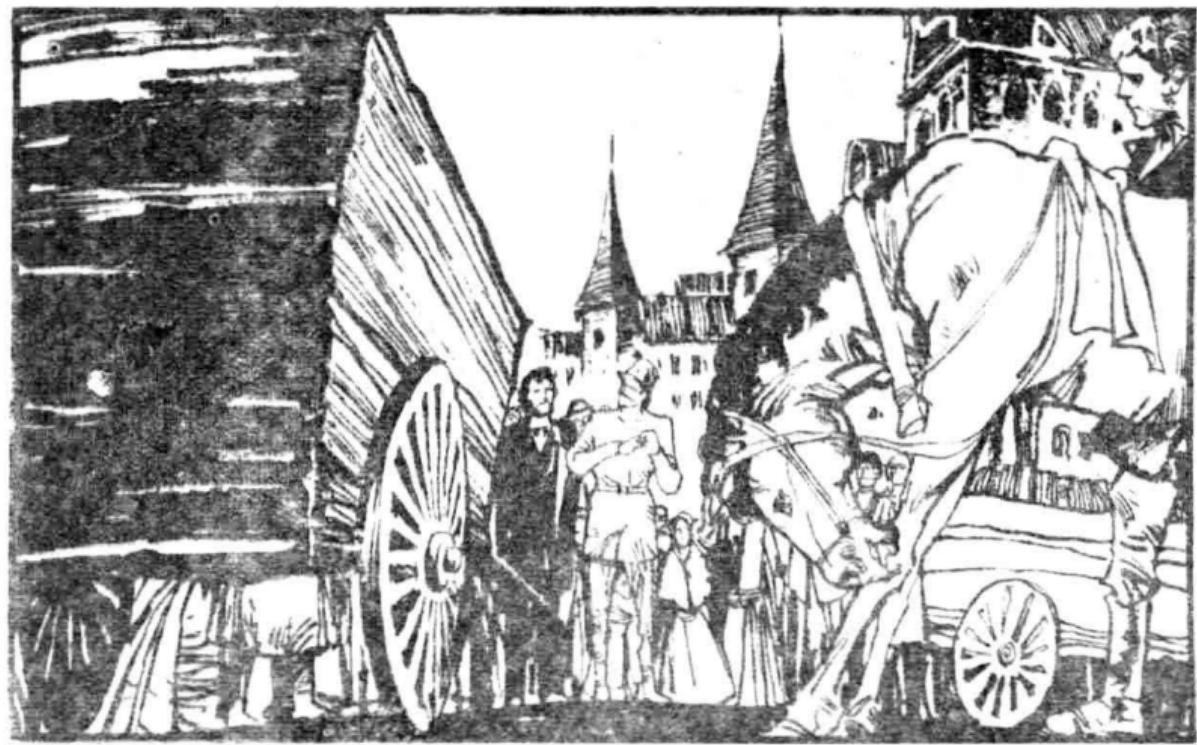
(9) “你没听见吗？我叫你推走！”“喂，我不是告诉你我在这儿等钱吗！”克兰比尔在街上推车推了半个世纪，懂得应怎样服从官厅的代表，不过他没有法律头脑。他太重视了那十四个铜子，以至于和警士发生了冲突。



(10) “你要我办你个‘违警’吗？” 警士说。克兰比尔听了这句话，耸了耸肩膀，那意思是说：老天爷在上，我已过六十岁了，还问我是不是要举反叛的黑旗，这玩笑开得太厉害了。



(11) 这个时候街上车辆挤极了：马车、排子车、运家具车、卡车，你挨我，我挨你，仿佛粘在一起再也拆不开似的。喊叫跟咒骂声响成一片。公共马车上的车夫认定克兰比尔是这阵拥挤的祸根，便骂他“臭大葱”。



(12) 很多看热闹的人来看吵架。警士发觉有人注意自己，更是一心想买弄权势，说：“好吧。”就从口袋里掏出一本油腻腻的笔记簿和一枝短短的铅笔。



(13) 克兰比尔正在继续想他的心事时，他那手车的轮子不幸和一辆送牛奶车子的轮子纠缠上了。他乱抓压在鸭舌帽底下的头发，喊着：“我不是告诉过你，说我等我的钱吗！我太倒霉了！晦气，晦气！真糟糕！”